

**Zeitschrift:** Die Berner Woche  
**Band:** 36 (1946)  
**Heft:** 34  
  
**Rubrik:** [Handarbeiten und Mode]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Lebe um zu lernen, lerne um zu leben

Genau so, wie Hausarbeit den Kindern nicht als Last gezeigt werden soll, der man sich so schnell als möglich entledigt, sondern als liebe Beschäftigung, so sei es auch beim Lernen. Die Erzieherin, sei sie Mutter oder Lehrerin, soll sich in froher, freudiger Stimmung befinden, dann wird ihr ihr Erziehungswerk doppelt leicht fallen.



Dahem möge die Mutter nie sagen: «Nun beende schnell deine Aufgaben, dann kannst du spielen oder spazieren gehen.» Das Kind sollte daran gewöhnt werden, seine Aufgaben ruhig und freudig anzufertigen, weil es damit Gelegenheit hat, seine Kenntnisse zu vervollkommen. Das Kind soll begreifen lernen, dass es ohne diese Kenntnisse im Leben nicht auskommt und dass daher die Schule ihm eine gute Möglichkeit bietet, sich im Leben zu behaupten. Sagt dies eurem Kinde, das euch entgegen, es wolle ja nicht studieren, sondern nur eine gute Hausfrau werden und es sei froh, wenn es endlich aus der Schule kommt. Ich weiss, es gibt manche Mutter, die sich über diese Äusserung freuen und die bekräftigt: «Sovielso, wenn du nur ein gutes Hausmütterchen wirst. Da hat einmal dein Mann mehr davon, als wenn du wovon Gott wie geschick bist. Ich zum Beispiel habe auch nur ein paar Klassen gemacht und habe auch nie gerne gelernt,» und wie diese Sprüche alle heissen. Aber das ist grundfalsch. Die Mutter sollte sagen: «Damit du eine gute Hausfrau wirst und deiner Zeit gewachsen bist, und damit du einmal im Leben das ist viel schweurer, oft bitter. Und schon manches Kind hat in späteren Jahren geäußert: «O könnte ich nochmal zur Schule, ich würde schon gut aufpassen. Ich hätte kürzlich eine gute Stelle bekommen, aber ich mache Fehler und da kann man mich nicht brauchen.» Vielleicht haben sie die Kollegin angestellt, die in der Schule gut aufgepasst hat und jetzt keine Fehler mehr

macht. Abgesehen davon, macht Wissen reich und froh. Es ist ein Kapital, an dem man nicht schmerzt. Ich kann es aus eigener Erfahrung sagen. Wir hatten im Geschäft meines Mannes Pech, und zudem hatte er einen Schlaganfall, und ich musste trachten, den Lebensunterhalt für die Familie zu verdienen, möglichst ich allein, denn die Kinder waren damals klein. Da habe ich Gott und meinem lieben Vater gedankt, dass er einmal zu mir gesagt hat: «Wenn alles gut geht, bekommt jedes von euch sechs Mädchen einen netten Batzen Geld, aber auch das könnte einmal fortschmelzen wie der Schnee in der Sonne, wenn ihr Unglück habt. Dafür gebe ich euch, und ich kann es machen.» Da habe ich Gott und bin Lehrerin geworden und habe dann noch weiter studiert, und als ich endlich doch geheiratet habe, hies es daheim: «Wozu wärest du dies alles brauchen? Wenigstens hast du eine gute Bildung und bist auf alle Fälle des Lebens mit einem guten Rüstzeug ausgerüstet.» Ja, damals habe ich es erfahren. Ich habe meine Familie über die schwersten Zeiten mit meinen Kenntnissen gebracht und meine Kinder danken es mir. Ich aber würde jedem Kinde, das nicht gerne lernt, diese Geschichte erzählen, wenn es sie verstehen kann. Sonst aber würde ich mit allem Mitteln trachten, ihm die Freude am Lernen beizubringen und ihm zu zeigen, wie schön es ist, Fortschritte zu machen. Das andere kommt dann schon von selbst, das kleine Kapital vergrößert sich mit jedem Jahr.

## Für unsere Kleinen müssen wir rechtzeitig sorgen

Hübsches Pulloverli für 3- bis 4-jährige

**Material:** Etwa 4-5 Strg. Wolle  
**Vorderteil:** Anschlag 80 M. Man strickt ein Bördchen von 4 cm 2 M. r., 2 M. ll. Dann wird glatt weitergestrickt, d. h. eine Nadel r., eine Nadel ll. Nach 25 cm ab Anschlag beginnt man das Armloch. Man kettet 5, 3, 2, 1, 1 M. ab. Bis zum Halsausschnitt 11 cm und rundet denselben aus: 5, 3, 2, 1, 1 M. bis man noch 20 M. hat, die in 3 Malen abgekettet werden.  
**Rückenteil:** Anschlag 80 M. Alles übrige bleibt sich gleich, nur dass 3 cm nach dem Armloch die Arbeit für das Schlitzchen geteilt wird. Man schlägt für den Untertritt auf der r. Seite 4 M. an, welche in Rippen gestrickt werden. Die M. für den Halsausschnitt werden gerade abgekettet.  
**Ärmel:** Anschlag 45 M. Zuerst werden 2 cm hoch 2 M.

r., 2 M. ll. gestrickt. Dann nimmt man in einer 25 M. auf und strickt 10 cm weiter bis zur Armkante. In letztere kettet man ein Bördchen, welches 20 M. hat, welche abgekettet werden.  
**Kragen:** Das Kräfteln wird in zwei Teilen gestrickt, einmal von der vorderen, einmal von der hinteren Mitte. Man nimmt für eine Seite etwa 10 bis 45 M. auf. Dann strickt man in der gleichen Strickart weiter. Vorne und hinten werden M. abgekettet, bis eine Rundung entsteht. In jeder 1. Nadel kettet man 1 M. ab und in jeder zweitfolgenden noch ein Rüschenchen um das Kräftel gehäkelt. Es werden feste M. gehäkelt, und zwar in jede M. 2 feste M. Man kettet so 3 Touren.



### Milchflaschen-Hülle — sehr notwendig zur Bebaussättigung

**Material:** 10 Gramm dicke Wolle, 6 Spül Nadeln.  
**Strickmuster:** Das Grundmuster wird verwebt wie folgt: 6 rechte in 1 M., 6 r. M., 6 l. M. usw. die 6. Reihe wird versetzt gearbeitet.  
**Arbeitsfolge:** Anschlag 56 M.; man strickt zuerst 3 Runden in Rippen, dann 1 Lochtour wieder 4 Runden in 1 r. M., 1 l. M. und dann wird im Grundmuster weiter gefahren. Nach 10 cm wird das Bördel gemacht mit dem Abnehmen. Das erste Abnehmen beginnt nach jeder 6. M. 2 M. zusammenstricken. Dann 4 Runden weiterstricken und dann nach allen 4 M. 2 M. zusammenstricken. Dann nach 2 Runden alle 2 M. 1 M., die gehen und zusammenziehen. Nun wird eine Spitzl angehäkelt und eine gedrehte Wollschnur durchgezogen.

### Handschuhen für das Kleinste

**Material:** 60 Gramm Bebewolle.  
**Arbeitsfolge:** Die Handschuhe beginnt man am Bündchenrand mit dem Stricken. Man strickt 1 r. M. und strickt eine Lochtour einstricken (Umanschlag 2 M. zusammenstricken) strickt nun noch ca. 4 cm, abgerahnen beendet. Die letzten 10 M. zusammenziehen.

### Strampelhöschen mit Trägerli und Mützi

**Beschreibung für Hüschen**  
**Material:** 200 Gramm rosa Wolle.  
**Strickmuster:** Es wird in Rippen gestrickt bis auf den oberen Rand und die Knöchelhöhe.  
**Arbeitsfolge:** Das Hüschen wird in das Vorderteil an den Beinlingen mit einem Anschlag von 24 M. und beginnt mit glatten r. M. zu arbeiten. Bei 19 cm Höhe werden für die Hüschenweite M. aufgenommen bis 37 cm. Zweiter Beinling bis zur vorderen Mitte zum ändern, auf 1 Nadel strickt man beide Beinlinge an Höhe, abketten. Rückenteil wird gleich gearbeitet.  
**Trägerli:** Für die Trägerli schlägt man 10 M. an und arbeitet sie 20 cm lang abketten. Riegel anhäkeln. Teile werden die Füßchen angestrickt. Es werden aus dem Beinling 14 M. aufgefassen und in Rippen ge-

arbeitet. Die Ferse ist 18 M. breit und 8 Rippen hoch. Für das Käppel 10 M. stricken, die Arbeit wenden, 1 M. abheben, 4 M. stricken, die 5. und 6. M. r. zusammenstricken, wenden, usw. bis nur noch die mittleren 5 M. verbleiben. Dann beidseitig die Rdm. der Ferse auffassen und nun das Füßchen beenden wie ein anderer Strumpf, das Spitzchen wird mit 1 r., 1 l. M. beendet. Knöpfli an die betreffende Stelle anheften.

### Beschreibung für Mützi:

**Material:** 40 Gramm Wolle, 1 Häkkl.  
**Häkkelfolge:** Das Muster ist in hin- und hergehenden Reihen zu arbeiten. Ein Mustersatz umfasst 8 Lftm.  
**1. Reihe:** Wechselnd 1 Fächer aus 5 Stäbchen in die 4. folgende Lftm., 1 feste M. in die 4. nächste Lftm.  
**2. Reihe:** 3 Lftm. als Ersatz des 1. Stbch. des Fächers, dann wechseln, 1 Fächer aus 5 Stbch. des nächsten Fächers.  
**3. Reihe:** Wie 2. Reihe, und 2. und 3. Reihe fortlaufend wiederholen.  
**Bearbeitung:** Anschlag 192 Lftm.; es gibt also 24 Mustersätze. Es werden nun 8 Reihen gehäkelt, dann wird beidseitig nach jeder Reihe je 1 Mustersatz weggelassen, dies 5mal; das Käppel ist fertig. Nun wird es entsprechend weit zusammengehäkelt hinten am Käppel. Nun mit einer Tour Kontrastgarn umhäkeln, eine Wollschnur und Zottel anheften. J. F.

### Kniestrümpfli für Säuglinge

**Material:** 50 Gramm Wolle, Afach, Stricknadeln Nr. 2 1/2.  
**Arbeitsfolge:** Man strickt die Strümpfli auf 2 Nadeln. Anschlag oben mit 40 Maschen: 1 M. rechts, 1 M. links, 4 cm hoch. Nun folgen 3 Rippli und ein Löchlilgang. Nach diesen folgen wieder 7 Rippen (2 cm). Nun beginnt das Knie. Dazu lässt man in der Mitte 4 M. stehen, nimmt am Anfang und am Ende der Nadel bei jedem Wenden je 4 M. dazu, bis keine Maschen mehr sind. Im ganzen werden so 16 Rippen gestrickt. Nun wieder in einfachen Rippen weiterstricken. Nach 18 Rippen (6 cm) nimmt man am Anfang und am Ende der Nadel je 1 M. ab, so 3mal mit je 2 Zwischenrunden. Mit den restlichen 34 M. strickt man nun ein Bördchen im Muster, 1 M. rechts, 1 M. links, 4 cm hoch. Für das Füßchen strickt man die mittleren 10 M., 14 Rippen oder 5 cm hoch. Dann nimmt man die Randmaschen beidseitig dieses Risttelles auf die Nadeln und strickt diese und die 10 mittleren M. (im ganzen 62 M.) in Rippen weiter. Nach 5 cm abketten und die Sohlenmaschen mit Maschenstichen zusammennähen. Durch den Löchlilgang wird eine Korde gezogen und die Strümpfhennah hinten geschlossen.

